

Bedienungsanleitung

TESTY 1+



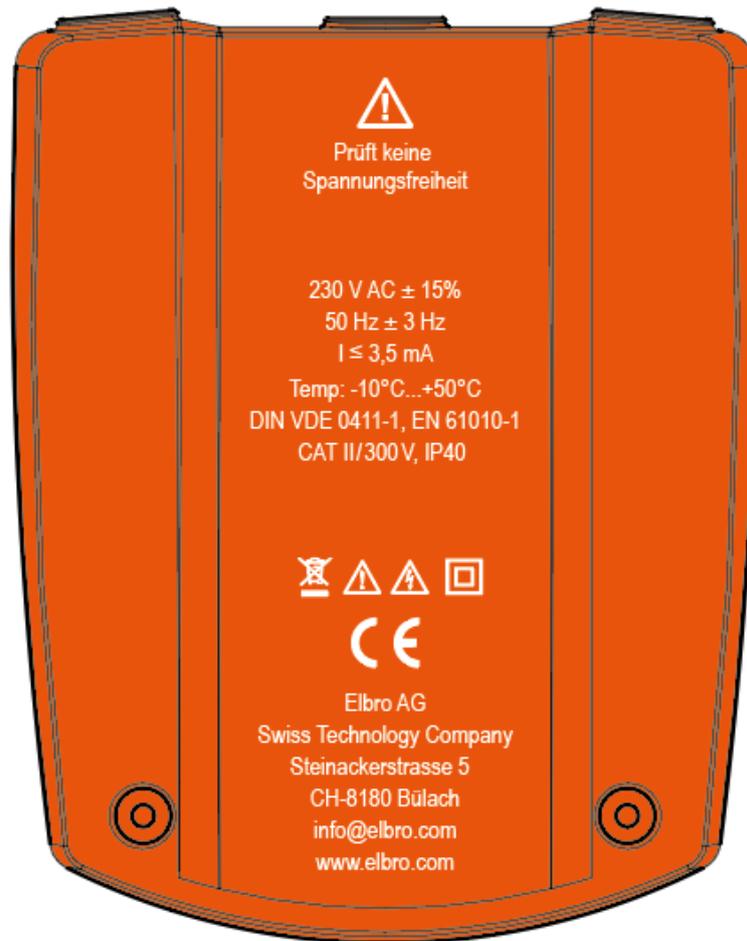
Steckdosentester

230V AC

Funktioniert ohne Batterien

EN 61010-1 (DIN VDE 0411-1)

CATII/300V AC



Inhaltsverzeichnis	Seite
1.0 Einleitung / Lieferumfang	5
2.0 Transport und Aufbewahrung	5
3.0 Sicherheitshinweise	6
4.0 Bestimmungsgemäße Verwendung	7
4.1 Bedienelemente	7
5.0 Anzeige-Symbole	8
6.0 Pflege / Wartung	9
7.0 Technische Daten / Garantie	10

Symbole / Hinweise



Warnung vor möglichen Gefahren; beachten Sie den dazugehörigen Hinweis in der Bedienungsanleitung.



Warnung vor elektrischer Spannung - Gefahr durch Stromschlag.



Hinweis, Information.



Durchgängige doppelte oder verstärkte Isolierung entsprechend Klasse II IEC 60536.



Konformitätszeichen. Dieses Zeichen bestätigt, dass das Gerät den geltenden Richtlinien entspricht. Es entspricht der EMV-Richtlinie (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU). Die Norm EN 61010-1 wird erfüllt.



Das Gerät entspricht der Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU WEEE).

CAT II/300V

Das Gerät entspricht der Messkategorie **CAT II/300 V** gegen **Erde**.

Beschreibung der Messkategorien:

CAT I für Messungen an Stromkreisen, die keine direkte Verbindung zum Netz haben, z. B. batteriebetriebene Geräte.

CAT II für Messungen an Stromkreisen, die mittels Stecker eine direkte Verbindung mit dem Niederspannungsnetz haben, z. B. Haushaltsgeräte, tragbare Elektrogeräte und Ähnliches.

CAT III für Messungen innerhalb der Gebäudeinstallation, d. h. Verteiler, Schutzschalter, Verkabelung, einschließlich Kabel, Stromschienen, Anschlussdosen, Schalter, Steckdosen in der festen Installation sowie Geräte für den industriellen Einsatz und sonstige Geräte, beispielsweise permanent am Stromnetz angeschlossene Stationär-Motoren.

CAT IV für Messungen an der Quelle der Niederspannungsinstallation, z. B. Zähler resp. Strommessgeräte.

1.0 Einleitung / Lieferumfang



Die Bedienungsanleitung enthält Informationen und Hinweise, die für eine sichere Bedienung und Wartung des Geräts notwendig sind. Der Benutzer sollte daher vor der Verwendung des Geräts (Inbetriebnahme/ Zusammenbau) die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und in allen Punkten befolgen.

Wird die Bedienungsanleitung nicht gelesen bzw. werden die darin enthaltenen Warnungen und Hinweise nicht beachtet, kann es zu schwerwiegenden Personen- oder Sachschäden kommen.

ELBRO Testy 1+ ist ein Prüfgerät zur schnellen und sicheren Anzeige einer korrekten oder fehlerhaften Steckdosen- oder Leitungsanschlüssen in der Verkabelung.



Das Gerät darf nur in ordnungsgemäß geerdeten Elektroinstallationen eingesetzt werden!

- Integrierte Steckdosenprüfung

Lieferumfang:

- 1 ELBRO Testy 1+
- 1 ELBRO Etui CA17
- 1 Bedienungsanleitung

2.0 Transport und Aufbewahrung

Bewahren Sie bitte die Originalverpackung für eine spätere Versendung auf, z. B. zur Kalibrierung. Transportschäden aufgrund von mangelhafter Verpackung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Das Gerät muss an einem trockenen Ort in einem geschlossenen Raum aufbewahrt werden.

Falls das Gerät bei extremen Temperaturen transportiert oder gelagert wurde, benötigt es vor dem Einschalten eine mindestens 2-Stündige Akklimatisierung an die Raumtemperatur vor der Inbetriebnahme.

3.0 Sicherheitshinweise

Der ELBRO Testy 1+ wurde im Einklang mit den aktuellen Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte gemäß IEC/EN 61010-1 gebaut und geprüft und hat das Werk in sicherem und einwandfreiem Zustand verlassen.

 Der Testy 1+ ist nur ein Prüfgerät und darf nicht für Messungen nach der CH-Installationsnorm (NIN) verwendet werden.
Der Testy 1+ prüft keine Spannungsfreiheit.

 Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen sind die geltenden Sicherheits- und VDE-Vorschriften zu beachten, wenn mit Spannungen über 120V (60V) DC oder 50V (25V) **RMS AC** gearbeitet wird. Die Werte in Klammern gelten für beschränkte Spannungsbereiche (beispielsweise im medizinischen oder landwirtschaftlichen Bereich).

 Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gerät einwandfrei funktioniert. Das Prüfgerät darf nur innerhalb der angegebenen Messbereiche verwendet werden.

 Falls die Sicherheit des Anwenders nicht länger gewährleistet ist, muss das Gerät außer Betrieb gesetzt und vor neuerlicher Verwendung geschützt werden.

Die Sicherheit ist nicht länger gewährleistet, wenn das Gerät:

- **offensichtliche Beschädigungen aufweist**
- **die gewünschten Messungen nicht mehr durchführt**
- **zu lange unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde**
- **während des Transports mechanischen Belastungen ausgesetzt war**
- **durch auslaufende Batterien verunreinigt wurde**
- **auf irgendeine Weise verändert wurde und nicht mehr seinem Originalzustand entspricht**

In den obengenannten Fällen darf das Gerät nicht mehr genutzt werden!

 Das Gerät darf nur von geschulten Mitarbeitern geöffnet werden. Vor dem Öffnen ist sicherzustellen, dass das Gerät von allen Messkreisen getrennt wurde.

 Die von den Berufsverbänden für Elektroanlagen und Ausrüstung festgelegten Unfallverhütungsvorschriften sind bei allen Aufgaben strikt einzuhalten.

 Um eine korrekte Funktionsweise und lange Lebensdauer sicherzustellen, lassen Sie das Instrument nicht in direkter Sonneneinstrahlung liegen, wo es sich erhitzen kann.

4.0 Bestimmungsgemäße Verwendung / Bedienelemente

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur unter den Bedingungen und für die Zwecke eingesetzt werden, für die es konstruiert wurde. Diesbezüglich sind insbesondere die Sicherheitshinweise, die technischen Spezifikationen in Hinblick auf die Umgebungsbedingungen und der Einsatz des Geräts in trockenen Umgebungen zu beachten.

4.1 Bedienelemente

1. Netzstecker
2. LED Anzeige
3. Kapazitiver Sensor



5.0 Fehlermeldungen bei der Installations- und Funktionsprüfung



Das Gerät darf nur in ordnungsgemäß geerdeten Elektroinstallationen verwendet werden!



Wenn zur Prüfung einer Steckdose oder einer Verbindungsleitung ein Adapter genutzt werden muss, ist sicherzustellen, dass sich der Adapter in einwandfreiem Zustand befindet und durchgängig elektrisch verbunden ist. Die Verwendung von Adaptern ohne durchgängigen Schutzleiteranschluss führt zu fehlerhaften Prüfergebnissen.



Vor der Verwendung ist zu überprüfen, ob sich das Gerät in funktionsfähigem Zustand befindet, beispielsweise an einer bekannten Spannungsquelle.



Das Prüfgerät erkennt keine vertauschten **N/PE**-Anschlüsse.

Steckdosenprüfung

Zur Prüfung von Steckdosen und Verbindungsleitungen Gerät in die Steckdose stecken. Eine Aussage über das Prüfergebnis erfolgt mittels der untenstehenden Anzeige-Legende.



6.0 Pflege und Wartung

Pflege und Wartung

Bei einem den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechenden Betrieb benötigt das Gerät keine besondere Wartung. Sollten während des täglichen Gebrauchs Betriebsprobleme auftreten, steht Ihnen unser Beratungsservice kostenfrei zur Verfügung. Falls nach Ablauf der Garantielaufzeit Funktionsfehler auftreten sollten, wird unser Kundendienst Ihr Gerät unverzüglich reparieren.

Verschmutzt das Gerät durch den täglichen Gebrauch, empfiehlt es sich, das Gerät mit einem feuchten Tuch und einem milden Haushaltsreiniger zu reinigen. Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen des Geräts, dass es von der externen Stromversorgung und allen anderen angeschlossenen Geräten getrennt wurde. Für die Reinigung niemals scharfe Reiniger oder Lösungsmittel verwenden. Das Gerät sollte nach dem Reinigen etwa **6 Stunden** nicht verwendet werden.

7.0 Technische Daten / Garantie

Technische Daten

Nennspannung	230V ± 15%
Frequenz	50Hz ± 3Hz
Max. tolerierte Spannung N↔PE	5V
Messkategorie	CAT II/300V
Norm	EN 61010-1 (DIN VDE 0411-1)
IP-Schutzklasse	IP40
Lager- und Betriebstemperatur	-10° ... +50°C
Verschmutzungsgrad	2



Das Gerät darf nur in ordnungsgemäß geerdeten Elektroinstallationen eingesetzt werden!

24 Monate Garantie

ELBRO Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Sollten während des täglichen Einsatzes dennoch Fehler oder Störungen auftreten, gewähren wir 24 Monate Garantie auf das Gerät (nur gültig mit Rechnung). Fabrikations- und Materialfehler werden von uns kostenfrei behoben, vorausgesetzt das Gerät zeigt keine Zeichen von Fremdeinwirkung und wird ungeöffnet an uns zurückgesendet. Beschädigungen durch Herunterfallen, Missbrauch oder unsachgemäßen Gebrauch sind von der Garantie ausgeschlossen. Treten nach Ablauf der Garantielaufzeit Funktionsstörungen auf, wird unsere Serviceabteilung Ihr Gerät schnellstmöglich reparieren.

ELBRO AG

Steinackerstrasse 5

CH - 8180 Bülach

info@elbro.com

www.elbro.com